

Ferenc Rákóczi II Transcarpathian Hungarian College of Higher Education

Level of the course unit	Master	Form of study	Fulltime	Academic year / semester	2020/2021 Autumn
---------------------------------	--------	----------------------	----------	---------------------------------	---------------------

Syllabus

Course Title	Second foreign language (German)
Department	Philology
Programme of Studies:	01 "Pedagogy" 014 "Secondary Education" (English Language and Literature)
Course Type (e.g. core, elective), Student workload: Number of ECTS credits, Modes of instruction/work hours (lectures / seminars, laboratory classes / independent study)	Course Type: elective course Number of ECTS credits: 3 Lectures: 0 Seminars: 46 Independent study: 44
Course coordinator Course Lecturer(s) Assistant(s) (Name, surname, Academic degree and rank, e-mail address)	Dr Ilona Lechner, Ph.D., Associate professor Лехнер Ілона Густавівна, доцент, доктор філософії з галузі «Мовознавство» lechner.ilona@kmf.org.ua
Course Prerequisites	
A tantárgy általános ismertetése, célja, várható eredményei, főbb témakörei Анотація дисципліни, мета та очікувані програмні результати навчальної дисципліни, основна тематика дисципліни Course description, Course overview, Course Objectives Content, Learning outcomes Main topics Competence to be developed:	<p>The subject of study of the discipline is German as a second foreign language at level B1. The structure of the discipline is based on the following types of language skills, aspects of language, and academic disciplines:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Speaking, listening, reading; - Writing and translation; - Vocabulary and grammar (studied on speech examples, in the process of working on which students develop pronunciation and communicative skills). - Country study: History and culture of the countries where German is spoken; some questions of German literature. <p>Its main objectives are to:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Develop an ability to use the language effectively for practical communication; - Develop communicative competence of students; - Develop language skills of listening, reading, speaking and writing; - Teach grammatical correctness of language use in oral and written forms; - Offer insights into the culture and civilisation of countries where German is spoken; - Encourage positive attitudes towards language learning and towards speakers of foreign languages;

	<ul style="list-style-type: none"> - Form a soundbase of the skills, language and attitudes required for progression to work or further study. <p>Learning outcomes:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Students will be able to understand and respond to spoken and written language at level B1; - Students will be able to communicate in speech and writing, showing knowledge of a range and variety of vocabulary, and applying the grammar and structures of German accurately at level B1; - Students will be able to translate texts from Hungarian/Ukrainian into German and vice versa. <p>Course syllabus:</p> <p>Topics</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Einkaufen 2. Gesundheit und Krankheiten <p>Grammar</p> <p>Nomen: Kasus der Substantive: Akkusativ und Dativ. Präpositionen mit Akkusativ und Dativ. Lokale Präpositionen mit Akkusativ oder Dativ. Pronominaladverbien (z. B. dafür, darüber, darauf, usw.).</p> <p>Verben: Reflexivpronomen 'sich' im Akkusativ und Dativ. Indefinitpronomen 'man'. Reflexivverben. Rektionsverben. Tempus: <i>Präteritum</i>. Modalverben im Präteritum.</p> <p>Syntax: Konjunktionen 'deshalb, trotzdem, dann'. Die unterordnenden Konjunktionen. Konditionalsätze mit 'wenn'</p>
<p>Grading Policy, Methods of Assessment</p>	<p>Elements of final grade:</p> <p>Active participation in seminar work is on a five-tiered scale (1–5) and comprises 10% of the total mark.</p> <p>Seminar: Detailed explanation of a topic, defining grammatical issues. Evaluation of the detailed topic explanation is on a five-tiered scale (1–5). The definitions of grammatical issues are also on a five-tiered scale (1–5).</p> <p>The grade for active and informed participation includes discussion (quality and quantity), attitude and attendance (you are allowed to miss two scheduled lessons over the semester).</p> <p>The evaluation of seminar test comprises 10% of the total mark.</p> <p>Module test evaluation over the course material. comprises 30% of the total mark.</p> <p>The course will be completed with an oral exam.</p> <p>The exam comprises 50% of the final grade</p> <p>Grading scale: 0-59 fail, 60-74 satisfactory, 75-89 good, 90-100 excellent</p>
<p>Course Policy</p>	<p>Students are required to attend seminars regularly and they are expected to be active participants of the seminars.</p> <p>Students are expected to complete all homework independently (unless otherwise required). Working together for anything other than groupwork and/or plagiarising published research is considered cheating.</p> <p>Students who meet the course requirements will sit the exam during the January examination session.</p>

Basic literature of the discipline and other information resources	<ul style="list-style-type: none"> - Silke Hilpert, Daniela Niebisch, Sylvette Penning-Hiemstra, Franz Specht, Monika Reimann, Andreas Tomaszewski (2008): Schritte international 3, Kursbuch + Arbeitsbuch + CD zum Arbeitsbuch. HueberVerlag - Susanne Kalender, Franz Specht (2010): Schritte Übungsgrammatik. HueberVerlag - Lilli-Marlen Brill Marion Techmer (2010): <i>Großes Übungsbuch Deutsch - Wortschatz</i>. Hueber Verlag - Драб Н.Л. (2007): <i>Практична граматика німецької мови</i>. Новакнига - Білоус О. М. (2004): <i>Практична граматика німецької мови</i>. Новакнига - Helbig, G. / Buscha, J. (2000): <i>Übungsgrammatik Deutsch</i>. Berlin, München: Langenscheidt <ul style="list-style-type: none"> - www.nthuleen.com - www.magyarismet.hu - www.hueber.de - www.teszt.lap.hu - www.de.uw.hu - www.sprachcaffe.com - www.goethe.de
---	---

Ferenc Rákóczi II Transcarpathian Hungarian College of Higher Education

Level of the course unit	Master	Form of study	Fulltime	Academic year / semester	2020/2021 Spring
---------------------------------	--------	----------------------	----------	---------------------------------	---------------------

Syllabus

Course Title	Second foreign language (German)
Department	Philology
Programme of Studies:	01 "Pedagogy" 014 "Secondary Education" (English Language and Literature)
Course Type (e.g. core, elective), Student workload: Number of ECTS credits, Modes of instruction/work hours (lectures / seminars, laboratory classes / independent study)	Course Type: elective course Number of ECTS credits: 3 Lectures: 0 Seminars: 46 Independent study: 44
Course coordinator Course Lecturer(s) Assistant(s) (Name, surname, Academic degree and rank, e-mail address)	Dr Ilona Lechner, Ph.D., Associate professor Лехнер Ілона Густавівна, доцент, доктор філософії з галузі «Мовознавство» lechner.ilona@kmf.org.ua
Course Prerequisites	

<p>A tantárgy általános ismertetése, célja, várható eredményei, főbb témakörei</p> <p>Анотація дисципліни, мета та очікувані програмні результати навчальної дисципліни, основна тематика дисципліни</p> <p>Course description, Course overview, Course Objectives Content, Learning outcomes Main topics</p> <p>Competence to be developed:</p>	<p>The subject of study of the discipline is German as a second foreign language at level B1. The structure of the discipline is based on the following types of language skills, aspects of language, and academic disciplines:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Speaking, listening, reading; - Writing and translation; - Vocabulary and grammar (studied on speech examples, in the process of working on which students develop pronunciation and communicative skills). - Country study: History and culture of the countries where German is spoken; some questions of German literature. <p>Its main objectives are to:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Develop an ability to use the language effectively for practical communication; - Develop communicative competence of students; - Develop language skills of listening, reading, speaking and writing; - Teach grammatical correctness of language use in oral and written forms; - Offer insights into the culture and civilisation of countries where German is spoken; - Encourage positive attitudes towards language learning and towards speakers of foreign languages; - Form a sound base of the skills, language and attitudes required for progression to work or further study. <p>Learning outcomes:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Students will be able to understand and respond to spoken and written language at level B1; - Students will be able to communicate in speech and writing, showing knowledge of a range and variety of vocabulary, and applying the grammar and structures of German accurately at level B1; - Students will be able to translate texts from Hungarian/Ukrainian into German and vice versa. <p>Course syllabus:</p> <p>Topics</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Unterhaltung und Fernsehen 2. Schule, Ausbildung und Beruf <p>Grammar</p> <p>Nomen: Adjektivgraduierung. Adjektivdeklination (starke, schwache, gemischte).</p> <p>Verben: Futur I. <i>Lassen</i>-Konstruktionen. Vorgangs- und Zustandspassiv.</p> <p>Syntax: Indirekte Fragesätze (mit 'ob' und 'W-Fragen'). <i>zu</i>+<i>Infinitiv</i>-Konstruktion, Finalsätze mit 'damit' und 'um...zu'. Paarige Konjunktionen. Relativsätze.</p>
<p>Grading Policy, Methods of Assessment</p>	<p>Elements of final grade:</p> <p>Active participation in seminar work is on a five-tiered scale (1–5) and comprises 10% of the total mark.</p> <p>Seminar: Detailed explanation of a topic, defining grammatical issues. Evaluation of the detailed topic explanation is on a five-tiered scale (1–5). The definitions of grammatical issues are also on a five-tiered scale (1–5).</p> <p>The grade for active and informed participation includes discussion (quality and quantity), attitude and attendance (you are allowed to miss two scheduled lessons over the semester).</p> <p>The evaluation of seminar test comprises 10% of the total mark.</p>

	<p>Module test evaluation over the course material. comprises 30% of the total mark. The course will be completed with an oral exam. The exam comprises 50% of the final grade Grading scale: 0-59 fail, 60-74 satisfactory, 75-89 good, 90-100 excellent</p>
<p>Course Policy</p>	<p>Students are required to attend seminars regularly and they are expected to be active participants of the seminars. Students are expected to complete all homework independently (unless otherwise required). Working together for anything other than groupwork and/or plagiarising published research is considered cheating. Students who meet the course requirements will sit the exam during the June examination session.</p>
<p>Basic literature of the discipline and other information resources</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Silke Hilpert, Daniela Niebisch, Marion Kerner, Franz Specht, Dörte Weers, Monika Reimann, Andreas Tomaszewski (2008): Schritte international 4, Kursbuch + Arbeitsbuch + CD zum Arbeitsbuch. HueberVerlag - Susanne Kalender, Franz Specht (2010): Schritte Übungsgrammatik. HueberVerlag - Lilli-Marlen Brill Marion Techmer (2010): <i>Großes Übungsbuch Deutsch - Wortschatz</i>. Hueber Verlag - Драб Н.Л. (2007): <i>Практична граматика німецької мови</i>. Новакнига - Білоус О. М. (2004): <i>Практична граматика німецької мови</i>. Новакнига - Helbig, G. / Buscha, J. (2000): <i>Übungsgrammatik Deutsch</i>. Berlin, München: Langenscheidt <ul style="list-style-type: none"> - www.nthuleen.com - www.magyarismet.hu - www.hueber.de - www.teszt.lap.hu - www.de.uw.hu - www.sprachcaffe.com - www.goethe.de